

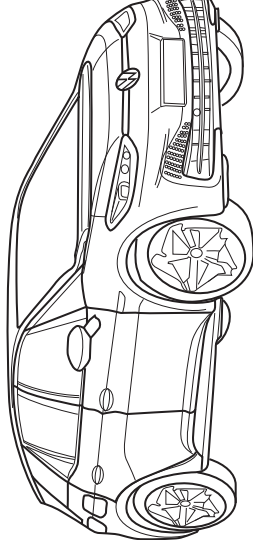
# Bike carrier solution

## 6814

Volkswagen

• ID-3

06/2020->

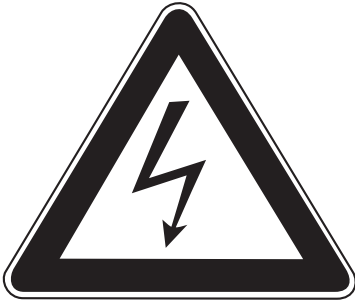


**Attention:**

*This is not a towbar.*

*This accessoire is only for  
transporting a bike rack.*

*For improper assembly or using,  
the manufacturer has no liability.*



#### NL

- \* Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- \* De voorgeschreven kwalificaties variëren naar gelang het gebied.
- \* Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- \* Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

#### GB

- \* Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- \* The required qualifications may vary depending on the region.
- \* Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.

- \* Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

#### D

- \* Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- \* Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- \* Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- \* Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

#### F

- \* Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- \* Les qualifications requises sont variées selon la région.
- \* Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- \* Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

#### S

- \* Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- \* Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.

- \* Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- \* Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

#### DK

- \* Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- \* De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- \* Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- \* En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

#### E

- \* La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- \* Las calificaciones varían según la región.
- \* Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- \* Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

\* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.

\* Wymagane jest przesłzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisowania pojazdów z napędem elektrycznym.

\* Nieprzesłzeganie powyższych wskazań grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

**SF**

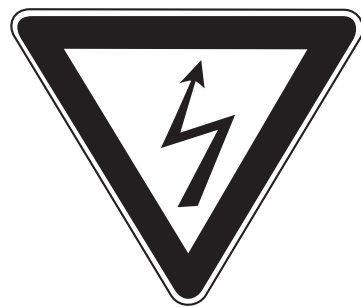
\* Aseennuksen korkeajännitesähköasennus (HV) tai hybridiasennus saa suorittaa vain pätevää henkilöstöä.

\* Vaadittava pätevyyden vaitelee maakohteisesti. Noudata sähköasennusohjeita koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä. Tämän ohjeen laimintyöntä voi aiheuttaa vakava loukkaantuminen tai kuoleman.

**CZ**

\* Vestavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál. Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.

\* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic. \* Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.



**I**

\* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

\* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione. \* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche. \* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

**PL**

\* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym lub z napędem hybrydowym może zostać wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

**H**

\* A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre.

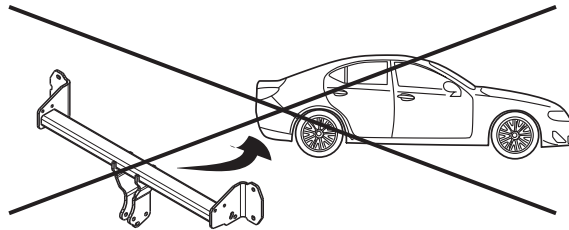
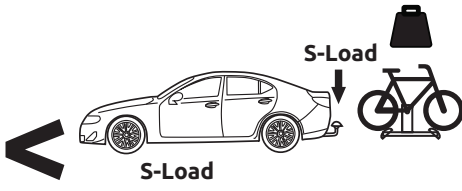
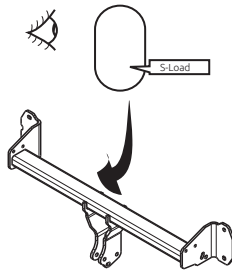
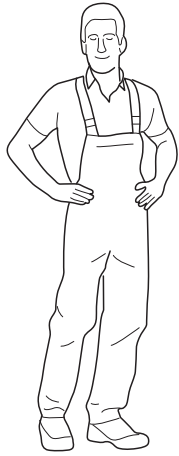
\* A szükséges képzésű régióra váltózó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelvényeivel kapcsolatos helyi törvényeket és törvényes irányleveleket.

\* Ezen Utasítás figyelem kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

**RUS**

\* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производиться только квалифицированным персоналом. \* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований. \* Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы законодательств относительно сервиса для электромобилей.

\* Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.



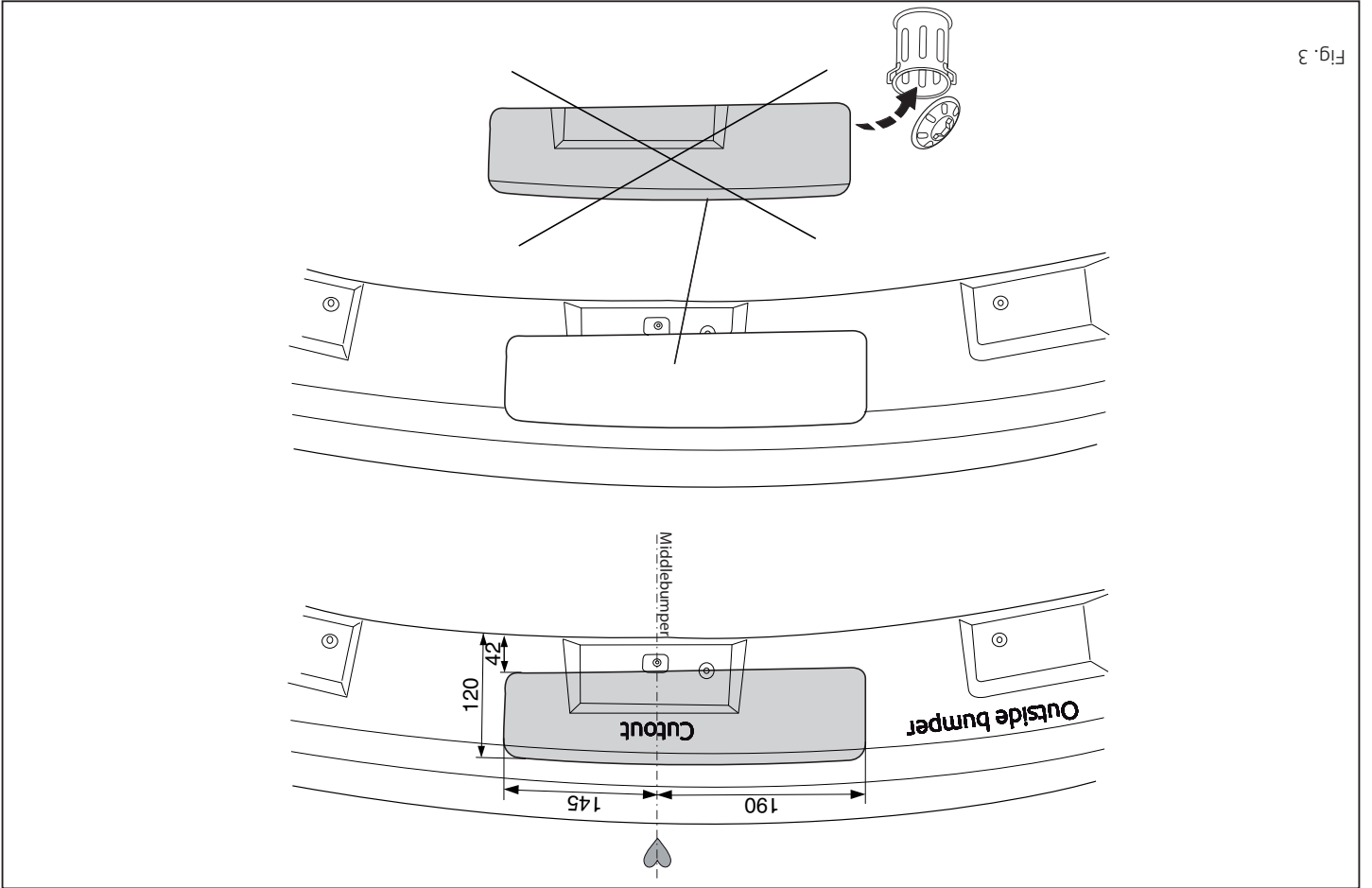
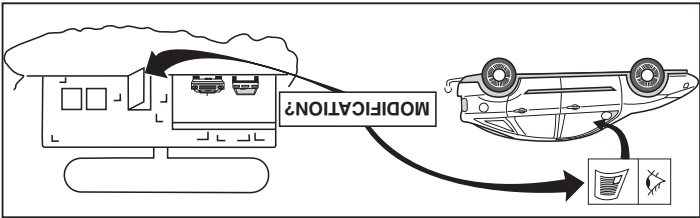
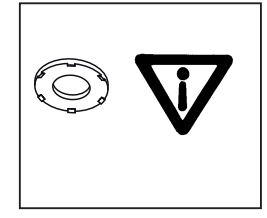
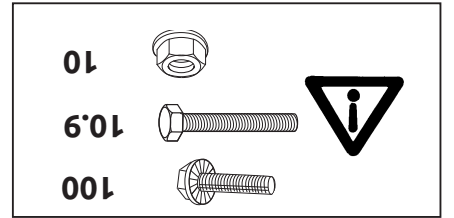
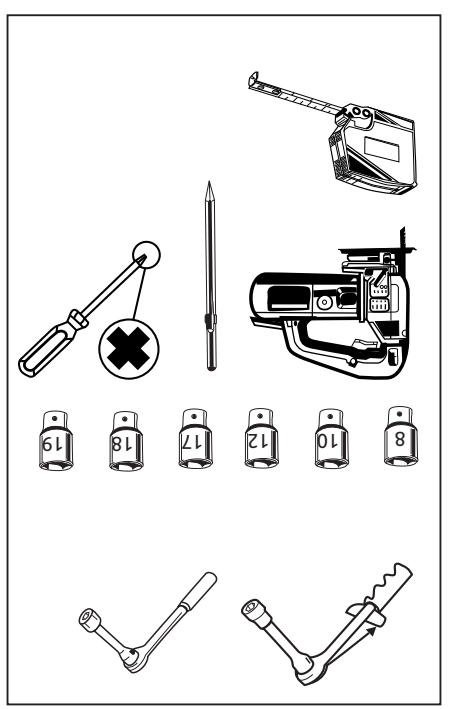
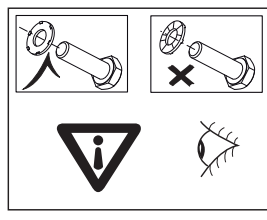
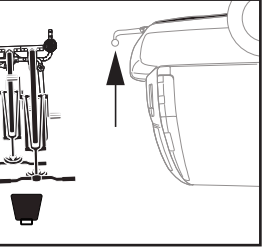
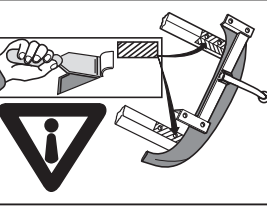
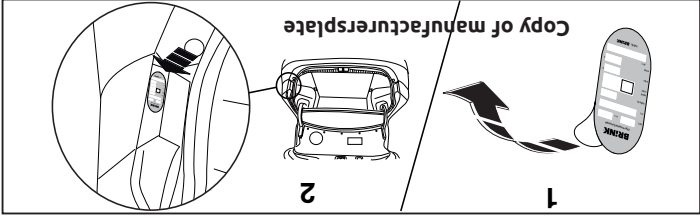
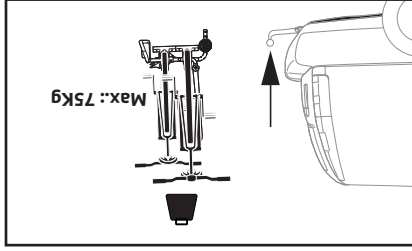
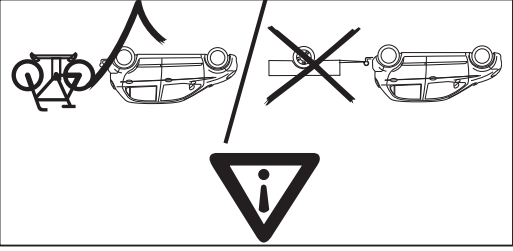
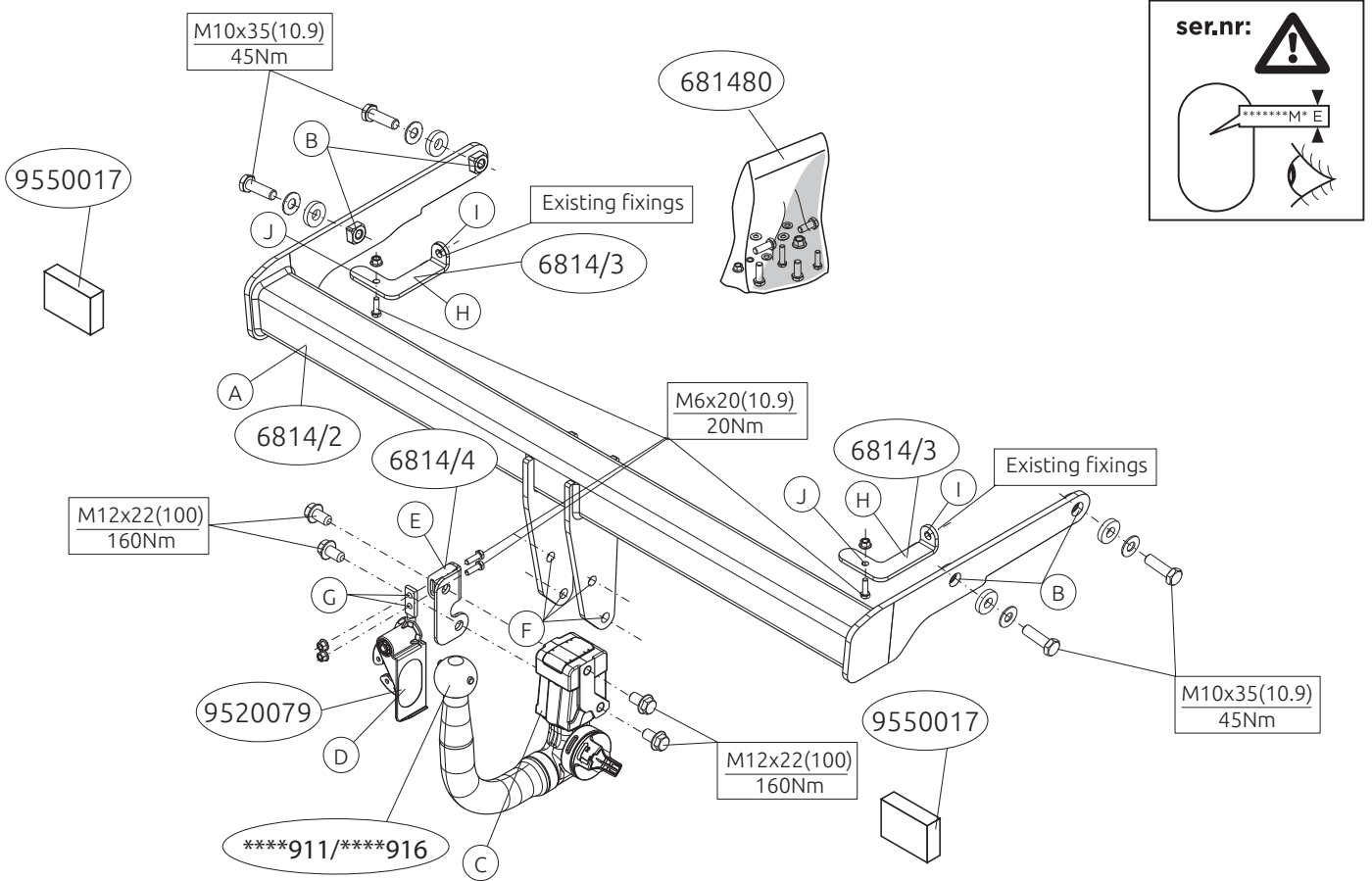


Fig. 3





© 681470/17-03-2021/6

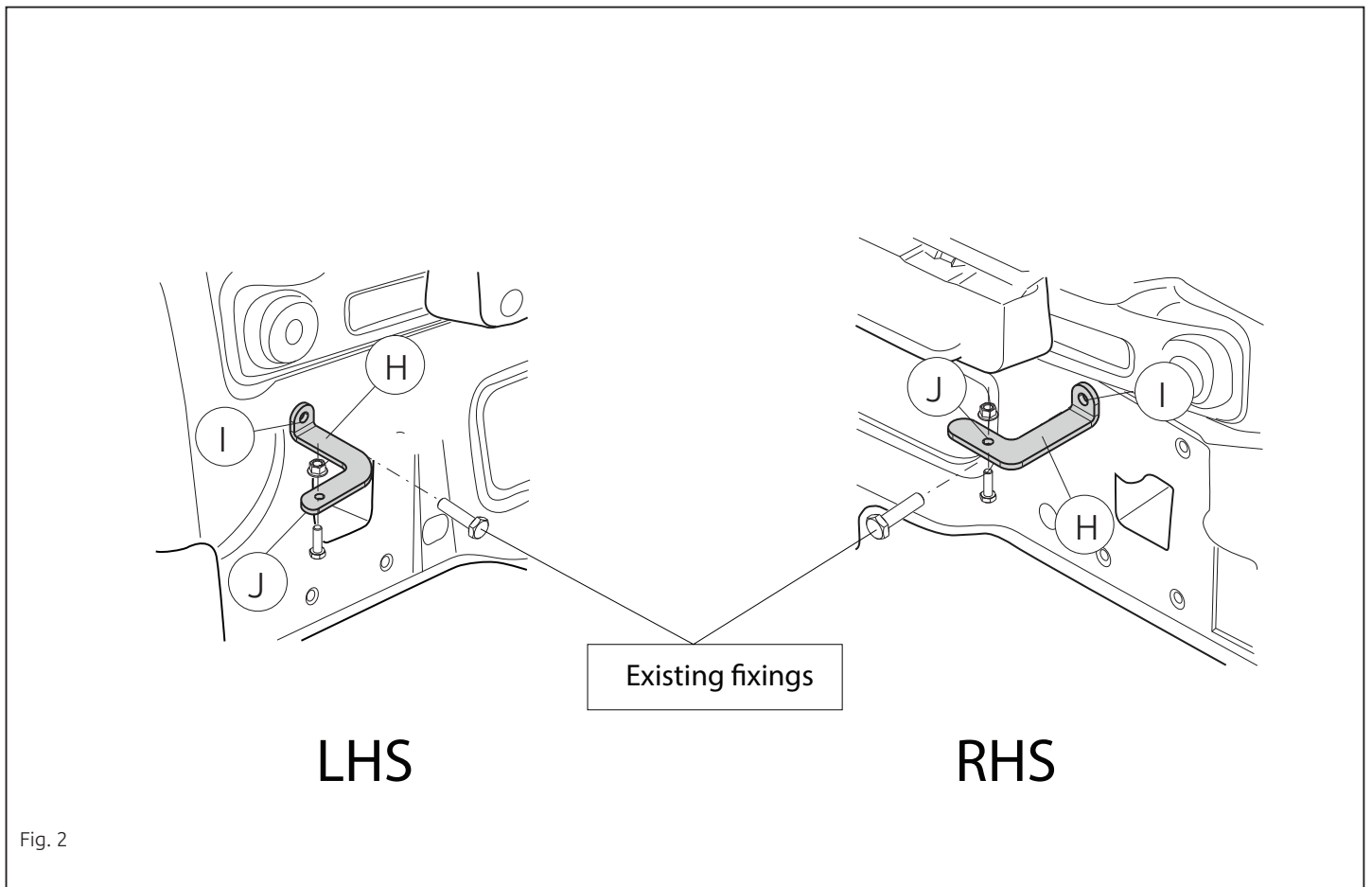
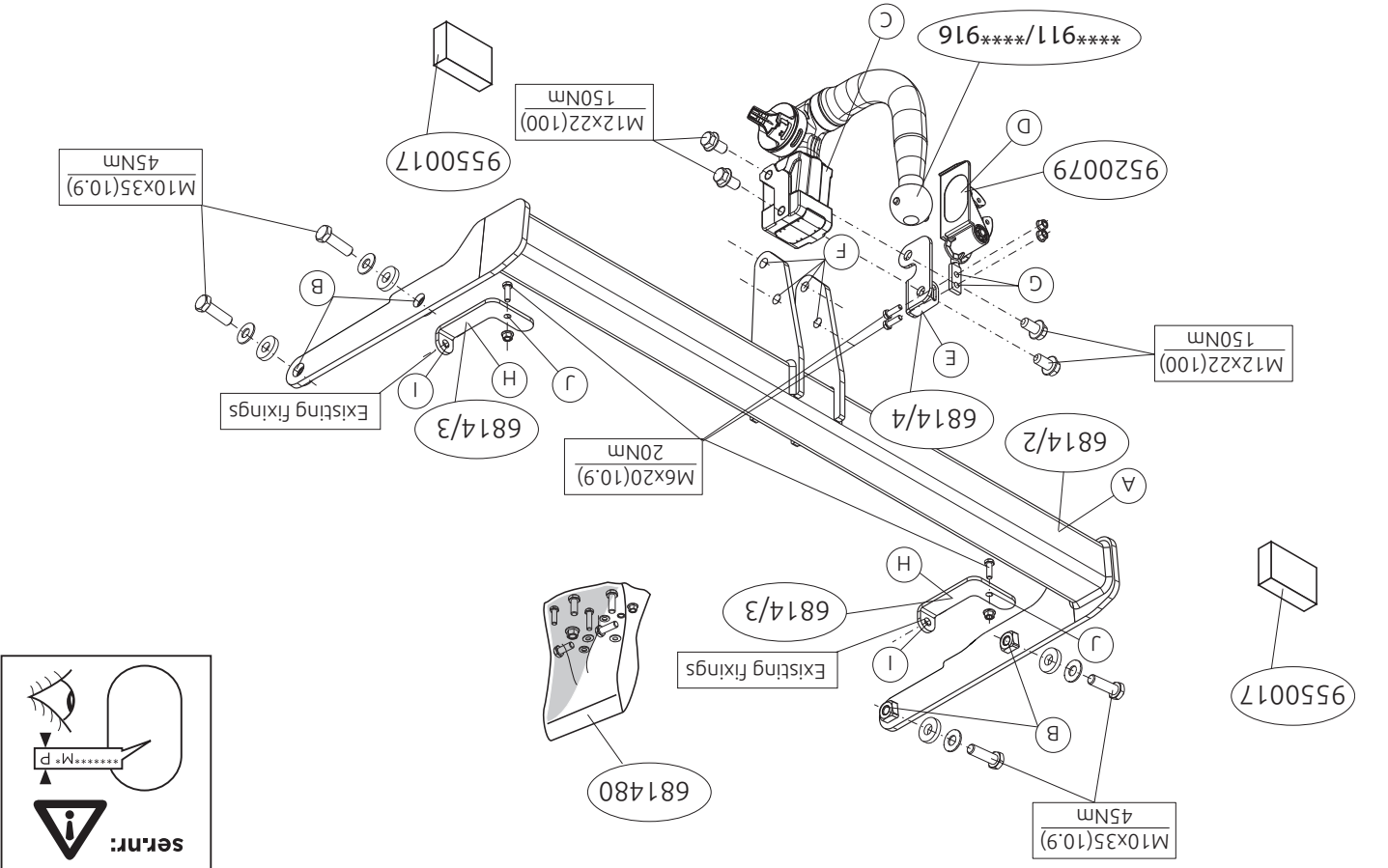
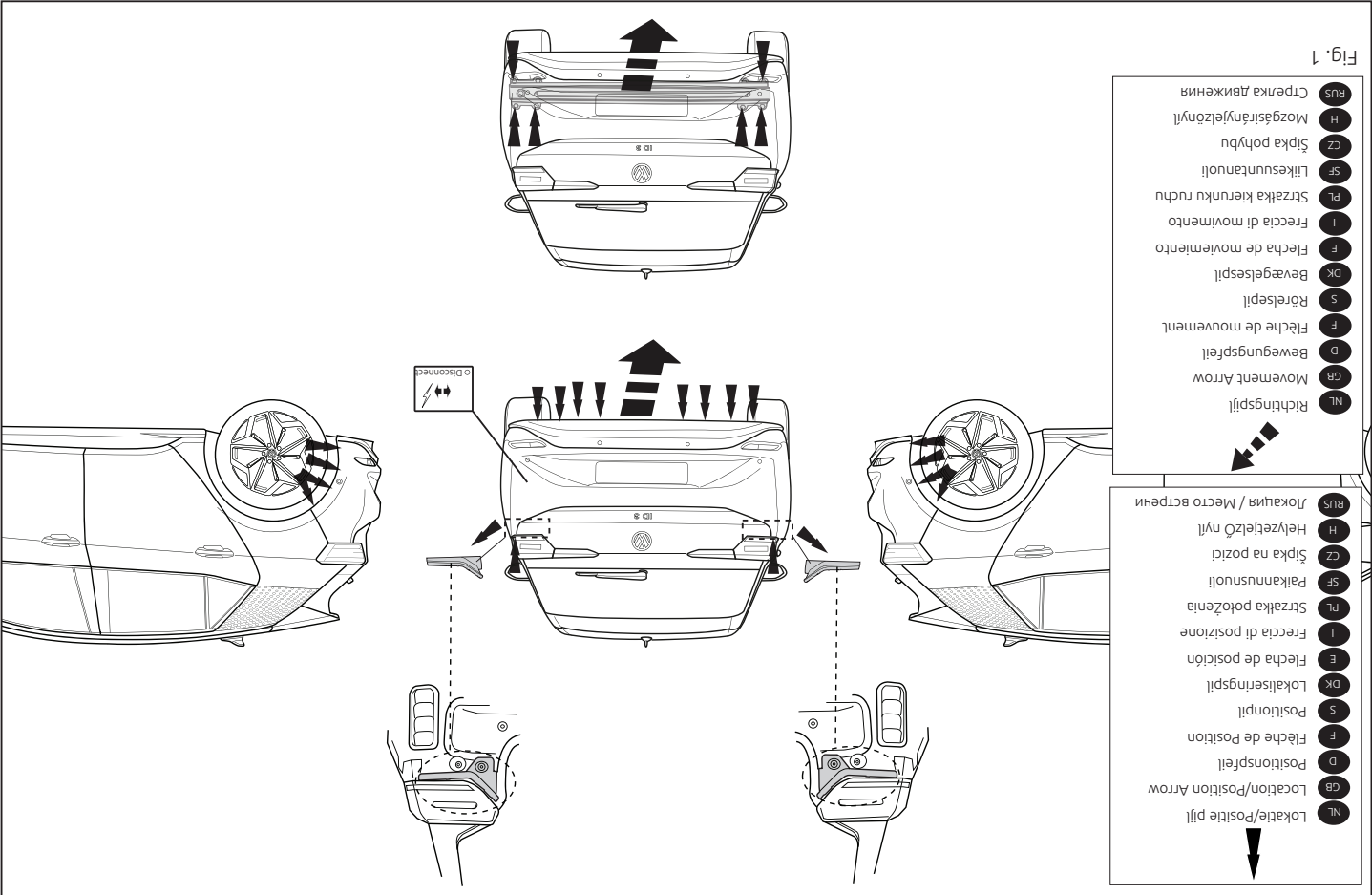


Fig. 2



**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de kunststof beschermkap.
2. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
3. **Let op, indien aanwezig:** Plaats de steunen H en bevestig deze op de punten I, monteer het geheel los-vast. Monteer de antennes aan steunen H op de punten J. Zie figuur 2
4. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
5. Plaats het balkgedeelte A in het chassis.
6. Monteer het balkgedeelte A op de punten B handvast.
7. Monteer de Brink Connector C inclusief wegklapbare stekkerplaat D met beugel E op de punten F en G.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven delen uit.
10. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
11. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde, exclusief de stootbalk.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van de RMC de bijgevoegde montagehandleiding.**

#### BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

рисунок 1.

3. **Внимание! Если имеется:** Поставить кронштейны H и прикрепить их в точках I, закрепив не до конца. Закрепите антенны на опорах H в точках J. См. рисунок 2.
4. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
5. Вставить секцию бруса A в полость шасси.
6. Закрепить брус A в точках B, слегка затянув болты.
7. Установить Brink Connector C вместе с отводной штепсельной D кронштейном E в точках F и G.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 3.
10. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
11. Замените элемент, снятый на шаге 1, 2 и 3, кроме буферным брусом.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инструкций по установке и снятию RMC, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

#### ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

zig is, dient deze verwijderd te worden.

- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder ""indien aanwezig"" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- \* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

#### FITTING INSTRUCTIONS:

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the plastic protective cap.
2. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
3. **Please note. If present:** Position the supports H and attach them at points I, then fit the whole thing without fully tightening. Attach the aerials to supports H at points J. See figure 2
4. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
5. Position the member section A in the chassis.
6. Fit the member section A finger-tight at points B.
7. Fit the Brink Connector C, including foldaway socket plate D and bracket E at points F and G.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Saw out the portions as indicated in fig. 3.
10. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
11. Replace the element removed in step 1, 2 and 3 except for the buffer

© 681470/17-03-2021/8

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

\* После монтажа следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.



przdovych a pallivoych kontakty.  
\* Pokud jsou na matičích bodových svarování plastová víčka, odstraňte je.  
\* Po montáži uschovájte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.  
\* Společnost Brink neodpovídá za primě ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávnym pochopením těchto pokynů k montáži.

## H

### SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket.
2. Távolítsa el a járműről az útközrúdát. Az útközrúdát. Lásd az ábrát 1.

3. **Figyelem! Ha aktuális:** Hélyezze el a H támasztékokat és illessze a pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva. Illessze az antennákat a H tartóelemhez az J pontokra. Lásd az ábrát 2

4. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
5. Hélyezze az A rudélemet az alvázhoz.
6. Szerelje fel a Brink Connector C az aljátlemmez D és a kengyel E együttes felállítására.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomokig.

9. Fűrészsejle ki a darabokat az 3.ábrán feltüntetett módon.
10. Hélyezze el a két PE habtömböt távolítsártaként az alváz elemekbe.
11. Az útközrúdra kivételével szerelje ki az 1, 2 és 3. lépésben eltávolított elemeket.

beam.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.**

## NOTE:

**\* Should this installation process entail the cutting of the bumper –**

**customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do**

**not accept responsibility for any matters arising as a result of this mis-**

**communication.**

**\* All measurements are in mm!**

\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.

\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

\* Do not drill through electrical, brake- or fuel lines.

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the RMC.

\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

## D

### MONTAGAELEUTUNG:

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Kunststoffschutzkap abmontieren.

## HINWEISE:

\* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) des Fahrzeugs ist der Händler zu Rate zu ziehen.

Für die Montage und Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

11. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1, 2 und 3 entfernt wurde, außer dem Stoßfänger.

10. Die zwei PE-Schaumblocke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.

9. Gemäß Abb. 3 die angegebenen Teile herauslösen.

8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung D und Bügel E bei den Punkten F und G montieren.

7. Den Brink Connector C einschließl. Wegklappbarer Steckdoseplatte 6. Den Balkenteil A an den Punkten B handfest montieren.

5. Den Querbalken A in das Langsträger einsetzen.

4. Gegebenenfalls die Aufklieber bei den Befestigungspunkten entfernen. 2. Die Stoßstange einschließl. den Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wie der anbringen. Siehe Abbildung 1.

3. **Hinweis falls vorhanden:** Die Halterungen H anlegen und bei den Punkten I befestigen. Alles halbfest montieren. Die Antennen an die Halterungen H bei den Punkten J montieren. Siehe Abbildung 2.

© 681470/17-03-2021/16

1. Cнять пластмассовые защитные колпачки.
2. Cнять бампер вместе со bumperными bumperными болтами на место. См. брызг больше не понадобится. Поставить болты на место. См.

**Пред тем, как начинать монтаж, убедитесь проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

## RUS

### PUKOVODSTVO DLA MONTAZA:

\* A felszerelés után az útmutatót Cerrizűk a gépárami papírral együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy következő módon követhető károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szereszmok használatára, a leírattól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkoznék, vegyük le a műanyag-vezetékeket.

\* Fűrész során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* Amennyiben a gépocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.

## FONTO:

Az eltávolítható RMC összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját munkahelyi kézikönyvben.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a

© 681470/17-03-2021/9

- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie ""falls vorhanden"", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Démontez la cache de protection en plastique.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.
3. **Attention, si présents:** Positionner les supports H et les fixer à l'emplacement des points I, monter l'ensemble sans serrer. Monter les antennes sur les supports H sur les points J. Voir la figure 2.
4. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.

4. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
5. Aseta palkkiosa A alustaan.
6. Kiinnitä palkkiosa A löyhästi kohtiin B.
7. Kiinnitä Brink Connector C ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy D luettuna E väliin kohtiin F ja G.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Sahaa irti kuvan 3 osoittamat osat.
10. Aseta molemmat PE-vaahdotuovikappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin.
11. Asenna vaiheessa 1, 2 ja 3 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrrottavan RMC ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

### TÄRKEÄÄ:

- \* ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainetohtojen kanssa.
- \* Poista, ""mikäli olemassa"", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

5. Positionner la partie A dans le châssis.
6. Monter la partie barre A sur les points B en serrant à la main.
7. Monter le Brink Connector C et compris la prise rabattable D avec collier E sur les points F et G.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. Scier les parties indiquées conformément à la figure 3.
10. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
11. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1, 2 et 3), à l'exception la traverse.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de RMC, consulter la notice de montage jointe.**

### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi

© 681470/17-03-2021/10

## CZ

### POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte plastové ochranné kryty.
2. Odstraňte nárazník nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
3. **Prosím poznačte si. Pokud existuje:** Umístěte vzpěry H a připevněte je v bodech I, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. Připevněte antény k podpěry H v bodech J. Viz schéma 2
4. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
5. Umístěte a nosníkovou část A na podvozek.
6. Namontujte nosník A a dotáhněte rukou v bodech B.
7. Nasad'te Brink Connector C včetně držáku zásuvky D a držáku E k bodům F a G.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.
9. Odřízněte části viz schéma 3.
10. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
11. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1, 2 a 3 kromě nosník nárazníku.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného RMC konzultujte montážní manuál.**

### DŮLEŽITÉ:

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,

© 681470/17-03-2021/15

## aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować kotłaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1.
3. **Uwaga, gdy obecny:** Umieścić wsporniki H i umocować je w punktach I, lekko przymocować całość. Przytoczyć anteny do wspornika H w punktach J. Patrz rysunek 2
4. Usunąć ewentualnie zlepiszcze z punktów montażowych.
5. Umieścić poprzecznicę A w ramie podwozia.
6. Wprzedać element A ręcznie do oporu w punktach B.
7. Zamontować Brink Connector C oraz składaną płytę z gniazdam i D i wspornikiem E w punktach F i G.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypilować zgodnie z rysunkiem 3 wskazane odcinki.
10. Positionare il giunto come indicato.(vedi fig. 2)
11. Wymienić element usunięty w kroku 1, 2 i 3, za wyjątkiem belki zderzakowej.

## WSKAZÓWKI:

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzyni.
- \* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów mocowania.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**  
**Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem montażu .**

## S Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Démonterer skyddsåskåporna av plast.
2. Démonterer stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden för faller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
3. **Observera! Om dessa finns:** Placera stöden H och fäst dem vid punkterna I, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. Montera antennerna på hållarna H vid punkterna J. Se figur 2

4. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
5. Placera delavsntit A i chassit.
6. Fäst balkdelen A vid punkterna B, men dra bara åt med händerna.
7. Fäst Brink Connector C inklusive fällbara kontaktpattan D och bygeln E vid punkterna F och G.
8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Säg ut delarna enligt fig. 3.
10. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalckarna.
11. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1, 2 och 3 förutom stötfångaren I.

**Se verkstadsanboken för demontering och monteringen av fordonets delar.**  
**Se figuren för monteringen och monteringsmaterial.**  
**Se de bifogade monteringsanvisningarna för monteringen och demonteringen av det RMC.**

## ASENNUSOHJEET:

1. Irrota muoviset suojakannet.
  2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninipalkki, iskunvaimenninipalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
  3. **Huom.: Mikäli olemassa:** Aseta kannattimet H ja kiinnittä ne kohtiin I, kiinnittä ne kaikki löyhästi. Kiinnittä antennit tukien H ne kohtiin J. Ks. kuva 2
- Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa kyseltä autoa**
1. Irrota muoviset suojakannet.
  2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninipalkki, iskunvaimenninipalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
  3. **Huom.: Mikäli olemassa:** Aseta kannattimet H ja kiinnittä ne kohtiin I, kiinnittä ne kaikki löyhästi. Kiinnittä antennit tukien H ne kohtiin J. Ks. kuva 2

© 681470/17-03-2021/14

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

1. Démonterer kunststofbeskyttelsesklapperne.
2. Démonterer kofangeren, inklusive køretøjets stødbøjle. Denne bliver overflødig. Sæt bolten på plads igen. Se fig. 1.
3. **OBS! Om de findes:** Anbring støtterne H og monter disse ved punkterne I; monter det hele manuelt. Monter antennerne på bestemte H på punkterne J. Se fig. 2
4. Fjern evt. mærkatene ved montagepunkterne.
5. Anbring vangedelen A i chassiset.
6. Monter bøjledelen A håndfast på punkterne B.
7. Monter Brink Connector C inklusiv den nedklappbare kontaktplade med bøjle E på punkterne F og G.

© 681470/17-03-2021/11

8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
9. Sav ifølge figur 3 de markerede dele ud.
10. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
11. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, 2 og 3, bortset fra kofangeren.

**Rådfør værktøshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det RMC den vedlagte montagevejledning.**

**BEMÆRK:**

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor RMC ligger an mod bilen.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange.
- \* Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

**E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del RMC.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare le calotte di protezione in plastica.
2. la barra non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.
3. **Attenzione, se presente:** Posizionare i sostegni H e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti I. Montate le antenne sul sostegni H in corrispondenza dei punti J. Vedi figura 2
4. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
5. Inserire la traversa A nel telaio.
6. Fissare manualmente la traversa A in corrispondenza dei punti B.
7. Montare lo Brink Connector C comprensiva il portapresa a scomparsa D e staffa E in corrispondenza dei punti F e G.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

1. Desmontar los cubiertos protectoras sintéticas.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
3. **Importante. Si presentes:** Colocar los soportes H y fijarlos a la altura de los puntos I, montar el conjunto sin apretar mucho. Conectar las antenas al los soportes H en los puntos J. Véase la figura 2
4. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
5. Instalar la parte de larguero A en el chasis.
6. Coloque la sección viga A apretada a mano en los puntos B.
7. Montar la Brink connector C incluida la placa de enchufe batiente D y soporte E en los puntos F y G.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Serrar las partes indicadas en la fig 3.
10. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
11. Reemplace el elemento retirado en el paso 1, 2 y 3 exceptuando el tope.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.**

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

© 681470/17-03-2021/12

9. Segare via le parti indicate in figura 3.
10. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
11. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, 2 e 3, ad eccezione la barra.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del RMC, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del.
- \* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową,**

© 681470/17-03-2021/13